FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 164 Enu. 47

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec. District No. 154 Lisgar Nord Saguenay S. District No. 44 {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 {in / dans} La paroisse de St Louis Matabet Centre {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Adelard Fortin {Enumerator. / Recenseur.} Juin 2

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or the institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	WAGE-EARNERS. Employer.	Employee.	Working on own account (see instructions)	EMPLOYÉS. State where person is employed (as in woollen mill, flat fonderie, cotton mill, drug store, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of work per week at chief occupation.	Hours of work per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour, if paid by the hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in one year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons 5 years of age and over at College, School or University.	INFIRM. Specify age	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	EMPLOYÉS. Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Mentionner ici la personne ou employeur, comme scierie, fonderie, filature de coton, "Compagnie Unie" "Compagnie Limitée" "Gouvernement", etc.	Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi principal.	Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou un métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant des emplois en dehors de l'emploi principal, s'il y en a.	Taux du gain par heure s'il est payé à l'heure—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année qui précède.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de 5 ans et plus au collège, au couvent ou à l'université.	INFIRME. Spécifier l'infirmité	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		" Elmire	St Leandre	F	Epouse	M	juin	1872	38	Que			français	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—											Can	Can	F	—		
2		" Marie	" "	F	Fille	C	janvier	1894	17	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant																	Can	Can	F			
3		" François	" "	M	Fils	C	janvier	1896	15	Que			"	canadien	Catholique	journalier	Ouvrier				prima	52		60		100								Can	Can	F			
4		" Jamela	" "	F	Fille	C	juillet	1897	13	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								Can	Can	F			
5		" Antoinette	" "	F	Fille	C	mai	1899	12	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								Can	Can	F			
6		" Antoinne	" "	M	Fils	C	mai	1901	10	Que			"	canadien	Catholique	journalier	Ouvrier				perme	52		60		150								Can	Can	F			
7		" Josephine	" "	F	Fille	C	Novembre	1905	5	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—							10	—	—	F	10		
8		" Marie Blanche	" "	F	Fille	C	Octobre	1908	2	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								—	—	F			
9		" Josephertume	" "	M	Fils	C	Août	1910	7/12	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								—	—	F			
10	11	11 Bernier Eleni	St Isidore	M	Chef	M	mai	1879	32	Que			français	canadien	Catholique	Cultivateur					—	—	—	—		—								Can	Can	F			
11		" Alice	" "	F	Epouse	M	juin	1888	22	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								Can	Can	F			
12		" Marguerite	" "	F	fille	C	mai	1909	2	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								—	—	F			
13		" Marianne	" "	F	fille	C	juin	1910	11/12	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								—	—	F			
14	12	12 Bernier Delvigne	St Isidore mat	M	Chef	M	Oct	1868	42	Que			français	canadien	Catholique	Cultivateur					—	—	—	—		—								mm	mm	F			
15		" Edelvige	" "	F	Epouse	M	Juin	1875	35	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								Can	Can	F			
16		" Adelson	" "	M	fils	C	Juin	1899	11	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—							10	Can	Can	F	10		
17		" Alfred	" "	M	fils	C	Avril	1901	10	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—							10	Can	Can	F	10		
18		" Viviane	" "	F	fille	C	Août	1903	7	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—							10	Can	Can	F	10		
19		" Charle	" "	M	fils	C	fevrier	1906	5	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—							10	Can	Can	F	10		
20		" Virginie	" "	F	fille	C	mars	1908	3				"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—							10	—	—	F	10		
21	13	13 Simard Denise	St Isidore mat	F	Chef	V	Dec	1862	48	Que			français	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								Can	Can	F			
22		" Pierre	" "	M	fils	C	Août	1887	23	Que			"	canadien	Catholique	journalier	Ouvrier	non	Cultivateur	non	Ferme	52	—	60	—	200	—	—	—					Can	Can	F			
23		" Azamary	" "	F	fille	C	Juin	1899	13	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								Can	Can	F			
24		" Samuel Louis	" "	M	fils	C	Fevrier	1901	11	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								Can	Can	F			
25		" Joseph Charles	" "	M	fils	C	Juillet	1903	7	Que			"	canadien	Catholique	journalier	Ouvrier	non	Cultivateur	non	Ferme	52	—	60	—	50	—	—	—					Can	Can	F			
26	14	14 Simard Antoine	St Isidore mat	M	Chef	M	fevrier	1855	26	Que			français	canadien	Catholique	Cultivateur					—	—	—	—		—							10	Can	Can	F	10		
27		" Josephine	" "	F	Epouse	M	mars	1882	27	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								Can	Can	F			
28		" Grace	" "	M	fils	C	janvier	1911	5/12	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								—	—	F			
29	15	15 Fortin Marcelle	St Isidore mat	M	Chef	C	janvier	1846	65	Que			français	canadien	Catholique	Cultivateur					—	—	—	—		—								mm	mm	F			
30		" Marie	" "	F	Epouse	M	fevrier	1861	50	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								Can	Can	F			
31		" Albertine	" "	F	fille	C	fevrier	1892	19	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								Can	Can	F			
32		" Rosana	" "	F	fille	C	Sept	1896	14	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								Can	Can	F			
33		" Eugene	" "	F	Sœur	M	Sept	1888	22	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								Can	Can	F			
34		" Marianne	" "	F	fille	C	Avril	1904	2	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								—	—	F			
35		" Lawrence	" "	M	fils	C	Octobre	1910	7/12	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								—	—	F			
36	16	16 Fortin Pathe	St Isidore mat	M	Chef	M	Avril	1888	30	Que			français	canadien	Catholique	Cultivateur					—	—	—	—		—								Can	Can	F	4		
37		" Eugene	" "	F	Epouse	M	Sept	1888	22	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								Can	Can	F	4		
38		" Pelpe	" "	M	fils	C	juin	1903	7	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								Can	Can	F			
39		" Elmour	" "	M	Fils	C	Mai	1904	1	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—							10	Can	Can	F	10		
40		" Beatrice	" "	F	fille	C	Mai	1911	33	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								—	—	F			
41		Bernier Thibaudo	" "	M		C	janvier	1896	15	Que			"	canadien	Catholique	journalier	Ouvrier	non	Cultivateur	non	perme	52	—	60	—	1200	—	—	—					Can	Can	F			
42		Gilette Albertine	" "	F	belle sœur	C	fevrier	1872	19	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								Can	Can	F			
43	17	17 Boldue Elioff	St Isidore mat	M	Chef	M	Sept	1865	45	Que			français	canadien	Catholique	Cultivateur					—	—	—	—		—								Can	Can	F			
44		" Marcelline	" "	F	Epouse	M	juin	1877	37	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								Can	Can	F			
45		" Marcia	" "	F	Fille	C	janvier	1897	18	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								Can	Can	F			
46		" Pierre	" "	M	Fils	C	Dec	1893	17	Que			"	canadien	Catholique	journalier	Ouvrier	non	Cultivateur	non	la perme	52	—	60	—	200	—	—	—					Can	Can	F			
47		" Lucien	" "	M	Fils	C	juin	1895	15	Que			"	canadien	Catholique	Cultivateur	Cultivateur	non	Cultivateur	non	Ferme												Can	Can	F	4	200	
48		" Josephine	" "	F	Fille	C	Août	1897	13	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								Can	Can	F	4		
49		" Augustine	" "	M	Fils	C	Dec	1899	11	Que			"	canadien	Catholique	journalier	Ouvrier	non	Cultivateur	non	—	52	—	60	—	75	—	—	—					Can	Can	F	—		
50		" Alma	" "	F	Fille	C	janvier	1901	10	Que			"	canadien	Catholique	aucune	Néant				—	—	—	—		—								Can	Can	F			